

# WISE Paragon Wall

Istruzioni per l'uso

28/02/2024  
Art. 942428076

## Indice

Legenda dei simboli .....	1
<b>Area di applicazione .....</b>	<b>2</b>
Generalità .....	2
Sommario .....	2
Dispositivo di protezione .....	2
Sicurezza elettrica .....	2
Manipolazione .....	2
Installazione .....	2
<b>Dimensioni e peso .....</b>	<b>3</b>
<b>Installazione .....</b>	<b>4</b>
Sospensione .....	5
Collegamento per l'acqua .....	7
Collegamento dell'acqua .....	7
Qualità dell'acqua .....	8
Raccordo per l'aria .....	8
Dimensioni dei raccordi, aria .....	8
<b>Taratura.....</b>	<b>10</b>
Distribuzione dell'aria .....	10
<b>Collegamenti .....</b>	<b>12</b>
LED - Descrizione .....	12
Utilizzo .....	13
Risoluzione dei problemi .....	13
Pulizia .....	13
Assistenza/manutenzione.....	13
Materiali e trattamento della superficie .....	13
Smaltimento .....	13
Garanzia del prodotto.....	13
Dati tecnici.....	14
Dati elettrici .....	14
<b>Dichiarazione di conformità.....</b>	<b>15</b>
Referenze .....	15
<b>Manutenzione .....</b>	<b>16</b>

## Legenda dei simboli

### Simboli sulla macchina

Questo prodotto è conforme alle direttive UE applicabili



### Simboli in questo manuale utente

Avvertenza/Attenzione!



Il documento originale è stato scritto in svedese

**Swegon**

## Area di applicazione

Il prodotto è un modulo comfort con trasmettitore radio integrato, progettato per la climatizzazione interna regolabile su richiesta all'interno del sistema di ventilazione WISE di Swegon. Il prodotto è utilizzato per ventilare, raffreddare e riscaldare le sedi, esattamente come richiesto.

Il prodotto non può essere utilizzato per nessun altro utilizzo diverso da quello previsto.

### Generalità



Leggere le istruzioni per l'uso per intero prima di installare/utilizzare il prodotto e conservare le istruzioni per riferimento futuro. Non sono ammissibili modifiche o alterazioni del presente prodotto diverse da quelle specificate in questo documento.

### Sommario

1 WISE Paragon Wall

1 x Istruzioni per l'uso

### Dispositivo di protezione



Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuali idonei per il lavoro in questione, sotto forma di guanti, respiratori, occhiali protettivi e caschi durante manipolazione, installazione, pulizia e assistenza/manutenzione.

### Sicurezza elettrica



Tensione consentita, vedere Dati elettrici.

Non è consentito introdurre oggetti estranei nei collegamenti del contattore del prodotto o nelle aperture di ventilazione: rischio di cortocircuito.

Il trasformatore isolante da 24 V da collegare deve essere conforme alle disposizioni di IEC 61558-1.

È necessario effettuare il dimensionamento dei cavi per il cablaggio tra prodotto e fonte di alimentazione.

Scollegare l'alimentazione durante gli interventi sul prodotto che non richiedono il funzionamento.

Seguire sempre le norme locali/nazionali riguardo alle persone autorizzate a effettuare questo tipo di installazione elettrica.

### Manipolazione

Utilizzare sempre i dispositivi di trasporto e sollevamento opportuni durante la manipolazione del prodotto per ridurre i carichi ergonomici.

Il prodotto deve essere maneggiato con cura.

### Installazione

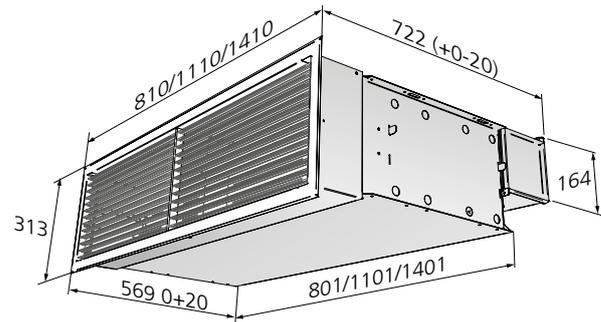
- È necessario evitare ambienti umidi, freddi e aggressivi.
- Montare il prodotto secondo queste istruzioni e i regolamenti industriali applicabili.
- Installare il prodotto in modo da ottenere un facile accesso durante gli interventi di assistenza/manutenzione.
- Evitare di installare il prodotto vicino a una fonte di calore.
- Verificare che il prodotto non presenti difetti visibili.
- Controllare che il prodotto sia correttamente fissato dopo l'installazione.
- Fissare i cavi con fascette per cavi.
- Verificare che tutti i cavi siano correttamente fissati in posizione dopo l'installazione.

# Dimensioni e peso

## Peso

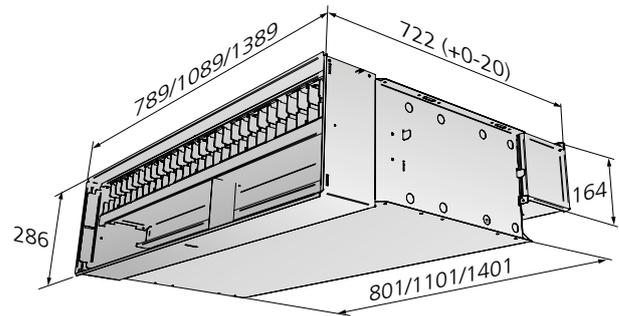
### WISE Paragon Wall 800

Lunghezza mm	Tipo	Dim. Ø	Peso a secco* (kg)		Volume d'acqua (l)	
			senza griglia	incl. griglia	raffred- damento	riscalda- mento
800 R	A	125	17,4	19,6	1,39	
800 L	A	125	17,4	19,6	1,38	
800 R	B	125	17,4	19,6	1,39	0,38
800 L	B	125	17,4	19,6	1,38	0,37
800 R	X	125	17,4	19,6	1,39	
800 L	X	125	17,4	19,6	1,38	



### WISE Paragon Wall 1100

Lunghezza mm	Tipo	Dim. Ø	Peso a secco* (kg)		Volume d'acqua (l)	
			senza griglia	incl. griglia	raffred- damento	riscalda- mento
1100 R	A	125	22,6	25,5	1,93	
1100 L	A	125	22,6	25,5	1,92	
1100 R	B	125	22,6	25,5	1,93	0,52
1100 L	B	125	22,6	25,5	1,92	0,51
1100 R	X	125	22,6	25,5	1,93	
1100 L	X	125	22,6	25,5	1,92	



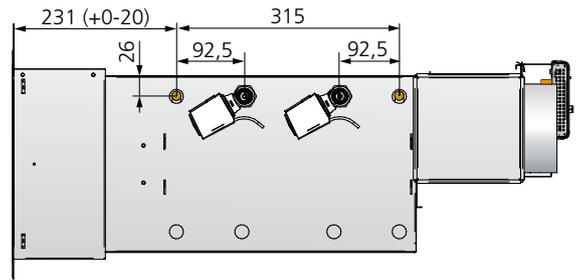
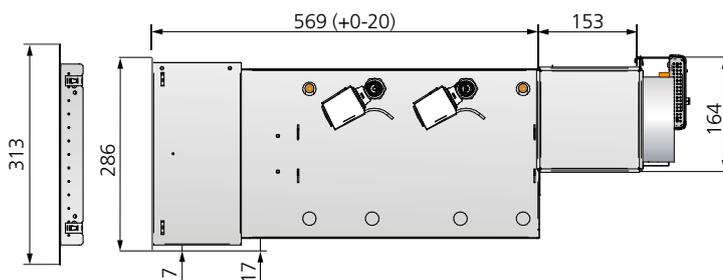
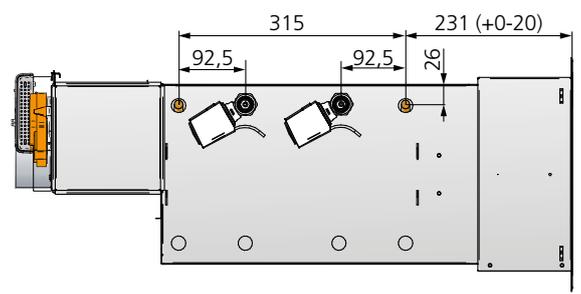
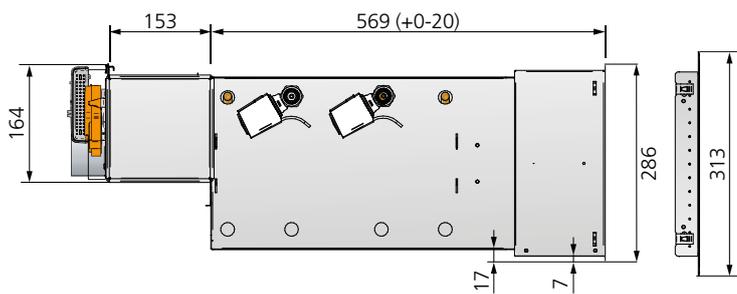
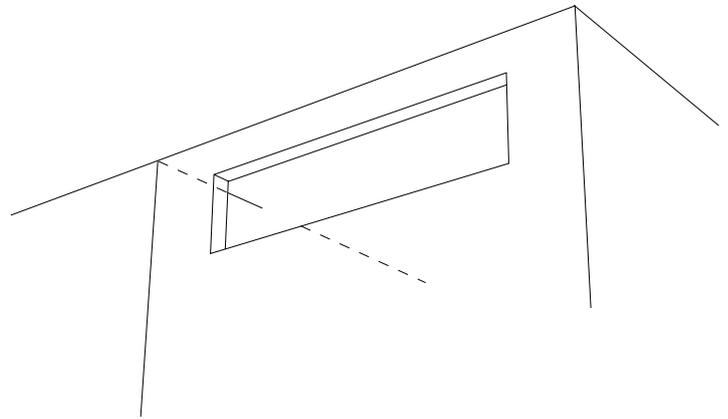
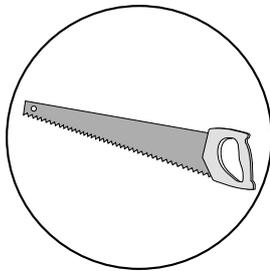
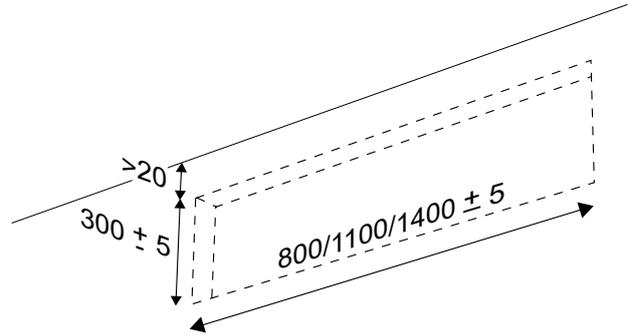
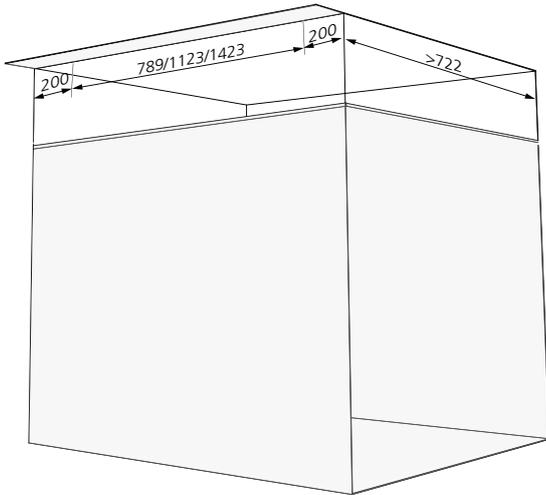
### WISE Paragon Wall 1400

Lunghezza mm	Tipo	Dim. Ø	Peso a secco* (kg)		Volume d'acqua (l)	
			senza griglia	incl. griglia	raffred- damento	riscalda- mento
1400 R	A	125	27,6	31,2	2,47	
1400 L	A	125	27,6	31,2	2,46	
1400 R	B	125	27,6	31,2	2,47	0,65
1400 L	B	125	27,6	31,2	2,46	0,64
1400 R	X	125	27,6	31,2	2,47	
1400 L	X	125	27,6	31,2	2,46	

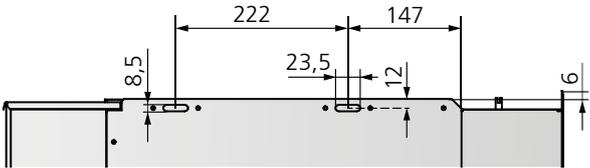
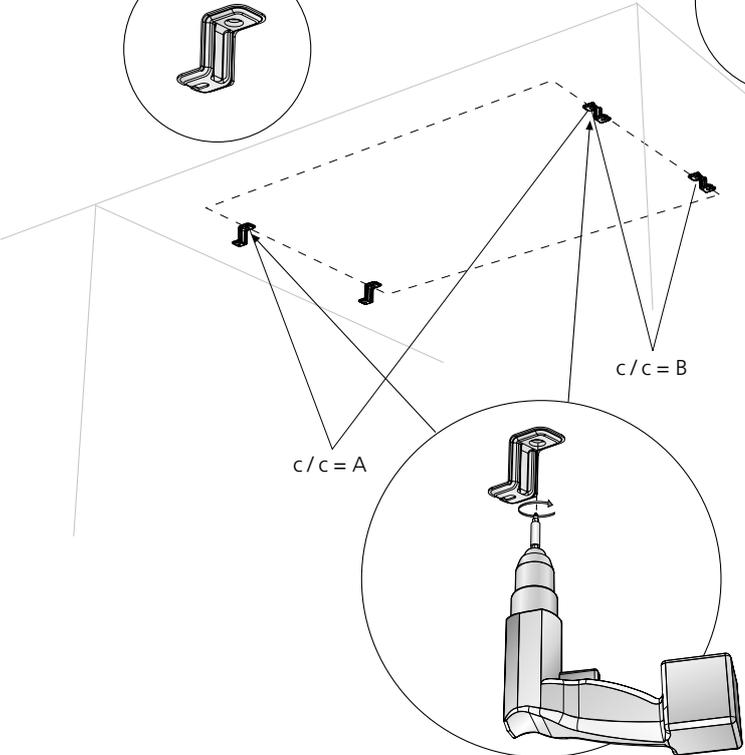
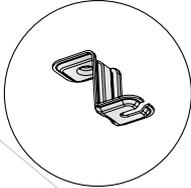
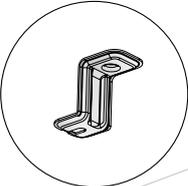
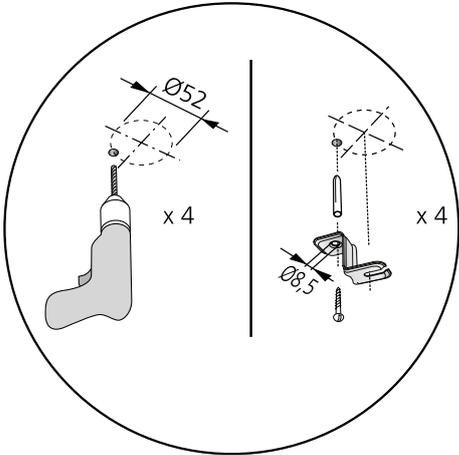
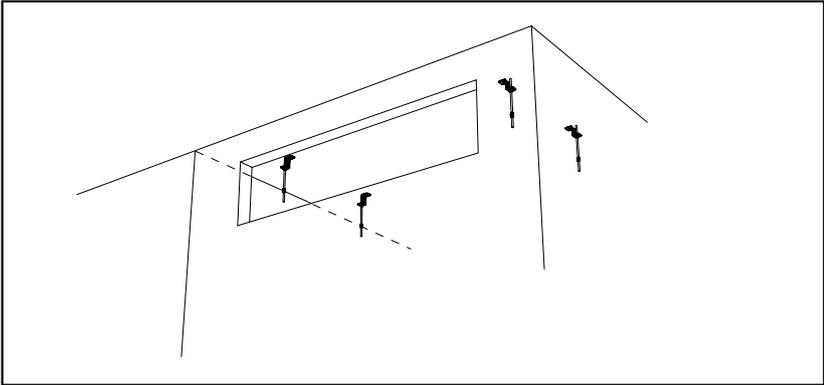
\* I pesi sopra escludono:  
Dispositivo di controllo: 0,74 kg

# Installazione

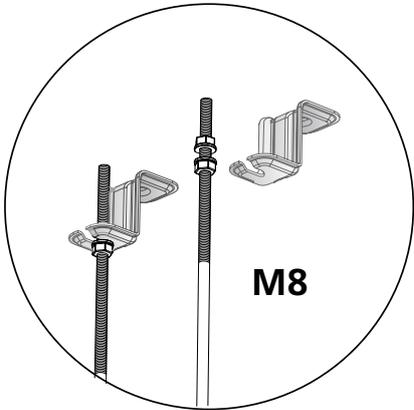
## Dimensioni dei fori

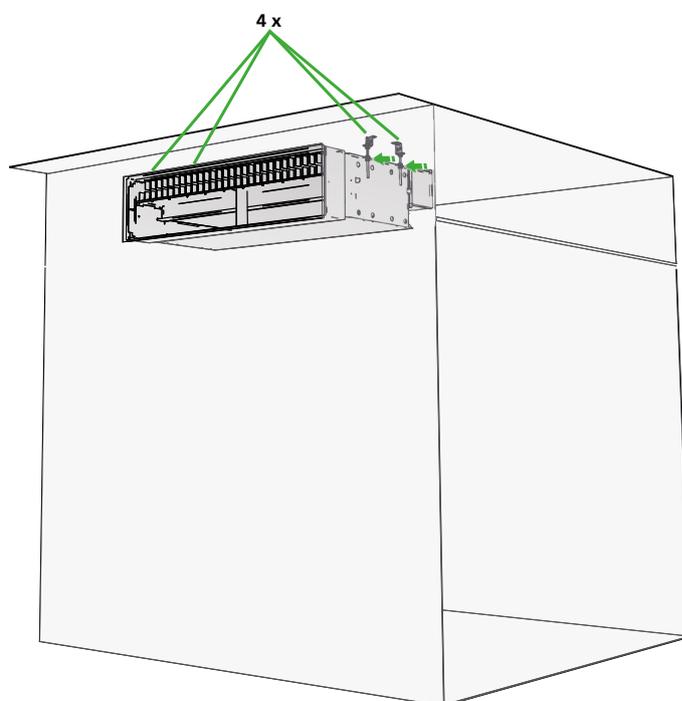
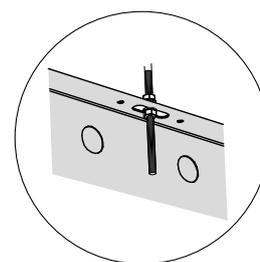
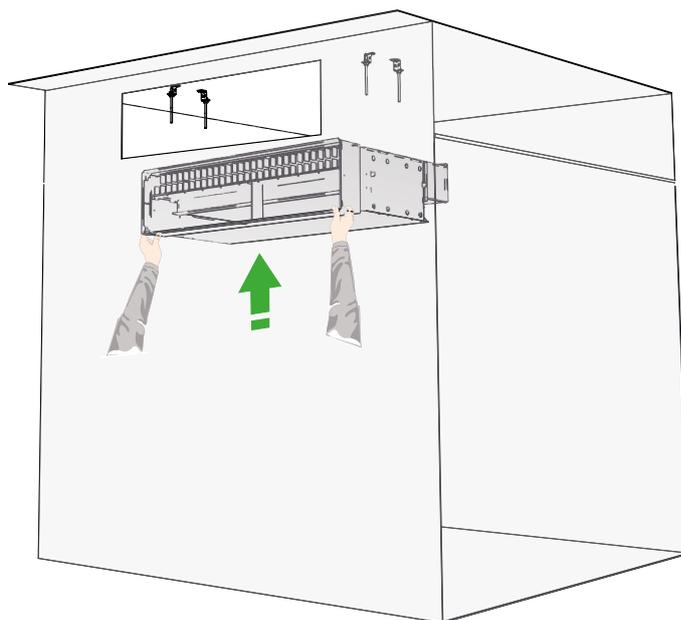


Sospensione



Lunghezza (mm)	A (mm)	B (mm)
800	778	222
1100	1078	222
1400	1378	222





## Collegamento per l'acqua

### Dimensioni per l'acqua

Prodotto con valvole montate di fabbrica:

Lunghezza	Raffreddamento	Riscaldamento
(mm)	Ritorno	Ritorno
800, 1100, 1400	Filettatura esterna DN15	Filettatura esterna DN15

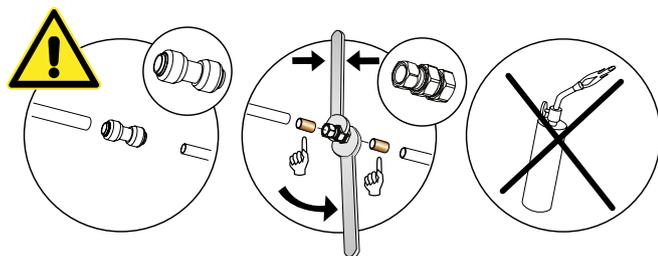
Prodotto senza valvole montate di fabbrica:

Lunghezza	Raffreddamento	Riscaldamento
(mm)	Mandata e ritorno	Mandata e ritorno
800, 1100, 1400	Tubo semplice	Tubo semplice
	(Cu) Ø 12 x 1,0 mm	(Cu) Ø 12 x 1,0 mm

### Collegamento dell'acqua

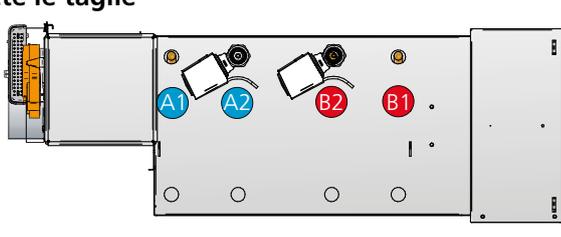
Collegare i tubi dell'acqua mediante giunti di accoppiamento a innesto o giunti ad anello di compressione quando il prodotto è ordinato senza valvole. Si noti che i giunti ad anello di compressione necessitano di manicotti di supporto all'interno dei tubi.

Non utilizzare giunti saldati per il collegamento dei tubi dell'acqua. Le temperature elevate possono danneggiare i giunti saldati esistenti dell'unità. I tubi flessibili di collegamento per l'acqua sono disponibili per i tubi ad estremità piatta e le valvole e possono essere ordinati separatamente.

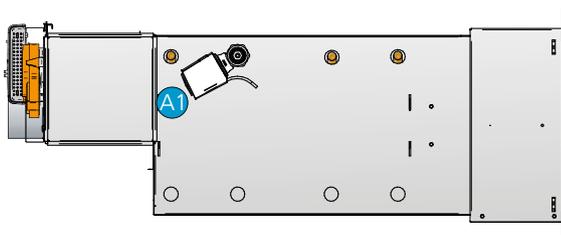


### Raccordo per l'acqua sul lato destro "R"

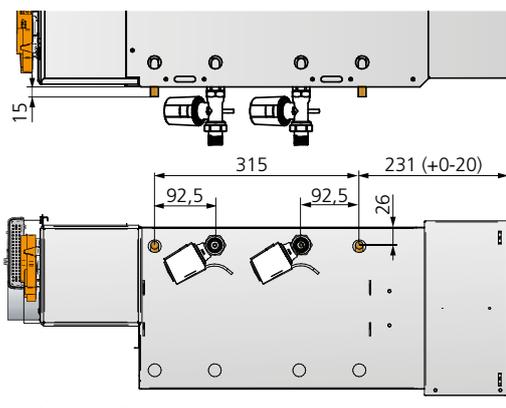
Raffreddamento e riscaldamento sul lato destro "R", tutte le taglie



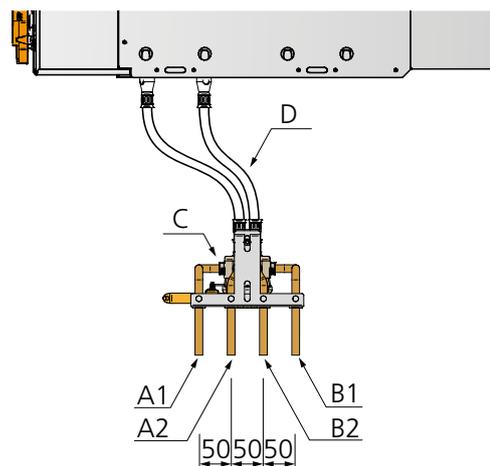
Raffreddamento sul lato destro "R", tutte le taglie



Raccordo per l'acqua sul lato destro (R).  
 A1 = Acqua di raffreddamento, mandata  
 A2 = Acqua di raffreddamento, ritorno  
 B1 = Acqua di riscaldamento, mandata  
 B2 = Acqua di riscaldamento, ritorno



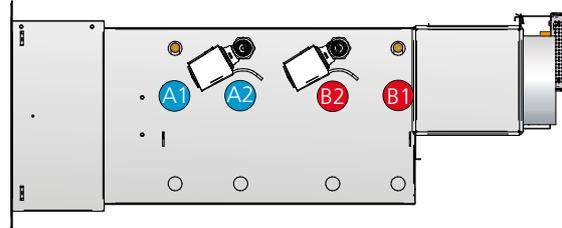
### Raccordo per l'acqua, valvola CCO



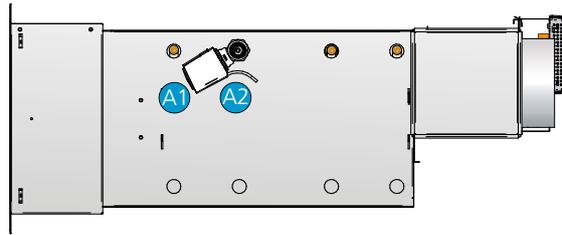
Raccordo per l'acqua - Valvola CCO.  
 A1 = Acqua di raffreddamento, mandata  
 A2 = Acqua di raffreddamento, ritorno  
 B1 = Acqua di riscaldamento, mandata  
 B2 = Acqua di riscaldamento, ritorno  
 C = Valvola CCO  
 D = Tubo flessibile

### Raccordo per l'acqua sul lato sinistro "L"

Raffreddamento e riscaldamento sul lato sinistro "L", tutte le taglie



Raffreddamento sul lato sinistro "L", tutte le taglie



Raccordo per l'acqua sul lato sinistro (L).  
 A1 = Acqua di raffreddamento, mandata  
 A2 = Acqua di raffreddamento, ritorno  
 B1 = Acqua di riscaldamento, mandata  
 B2 = Acqua di riscaldamento, ritorno

## Qualità dell'acqua

Swegon raccomanda una qualità dell'acqua conforme a VDI 2035-2 per entrambi gli impianti di riscaldamento e raffreddamento. Al fine di mantenere il contenuto di ossigeno dell'acqua inferiore ai livelli (<0,1 mg/l) prescritti in VDI 2035-2, si raccomanda di installare un degasatore a vuoto, in particolare nell'impianto di raffreddamento che è maggiormente soggetto a gas disciolti. Inoltre, è importante che la pre-pessione nel vaso di espansione sia dimensionata in conformità con EN-12828 per entrambi gli impianti di riscaldamento e raffreddamento e che siano effettuati controlli regolari della pre-pessione. Gli impianti di raffreddamento e riscaldamento devono essere progettati per impedire l'ingresso di ossigeno nell'impianto. Ciò è di particolare importanza durante la selezione di tubi flessibili, tubi e vasi di espansione. Quando l'impianto viene riempito con acqua fresca, presenta un contenuto di ossigeno pari a circa 8 mg/l, tuttavia, tale ossigeno viene consumato rapidamente mediante processi di corrosione ed entro pochi giorni l'ossigeno nell'acqua deve essere consumato. Ciononostante, è importante evitare di riempire l'impianto con acqua fresca quando non necessario.

Solitamente vengono installati disaeratori automatici per facilitare il riempimento dell'impianto. Si raccomanda che tali disaeratori automatici siano disattivati una volta che il sistema è stato completamente sfiatato, al fine di evitare che aspirino aria nell'impianto se la pre-pessione nel vaso di espansione dovesse calare.

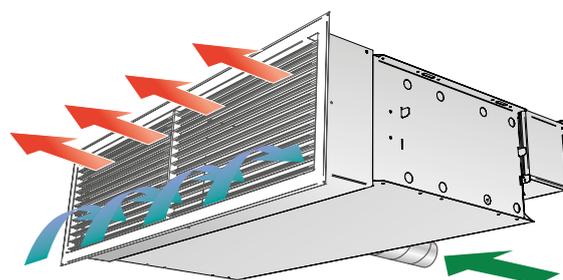
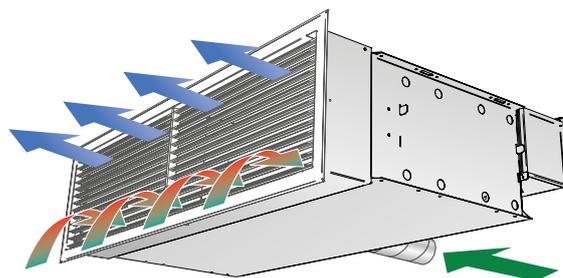
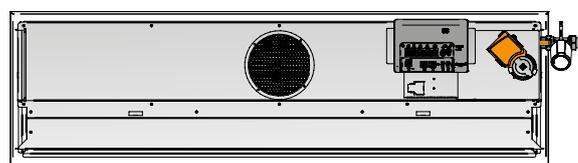
## Raccordo per l'aria

Tutte le varianti hanno un raccordo per l'aria di Ø125. Il prodotto ha il raccordo per l'aria centrato sul retro del prodotto per un facile accesso da entrambe le estremità e dal retro.

## Dimensioni dei raccordi, aria

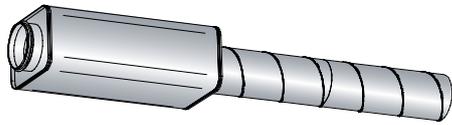
Lunghezza (mm)	Raccordo per l'aria
800, 1100, 1400	Ø 125

Vista dal retro con raccordo per l'acqua sul lato destro (R)

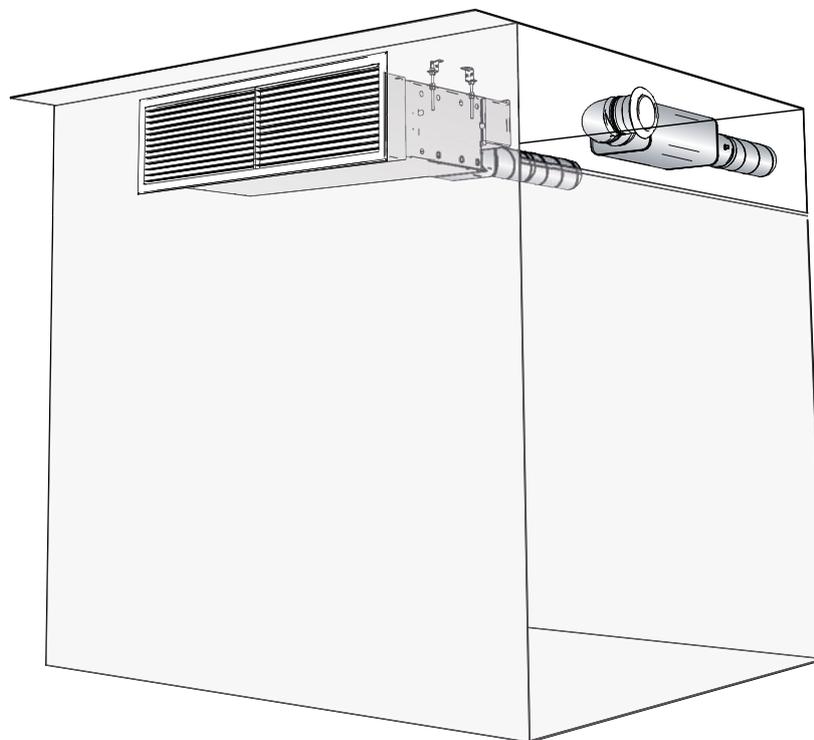
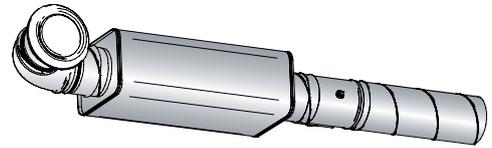


## Kit aria mandata e ripresa

Aria di mandata



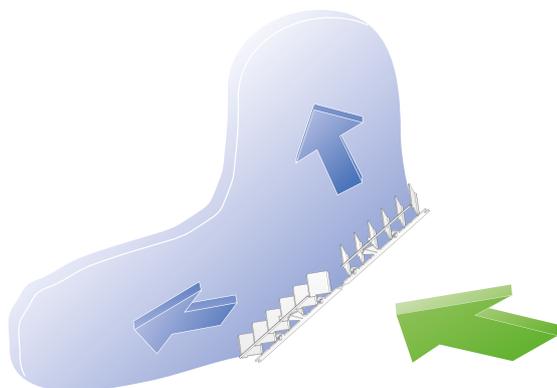
Aria di ripresa



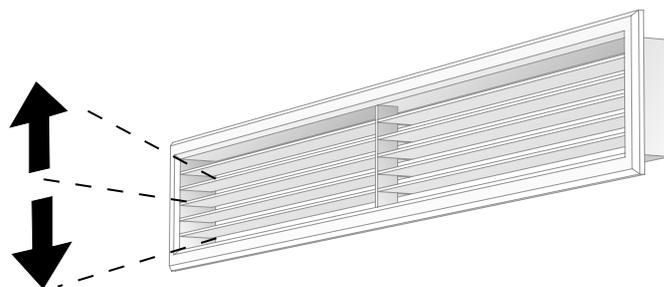
## Taratura

WISE Paragon Wall è parte integrante del sistema WISE che regola su richiesta aria e acqua a livello di ambiente e garantisce il massimo livello di climatizzazione interna con un minimo consumo di energia. Questo significa che quando l'installazione e l'associazione del sistema sono completate, non occorrono ulteriori modifiche, ad eccezione di eventuali regolazioni di ADC.

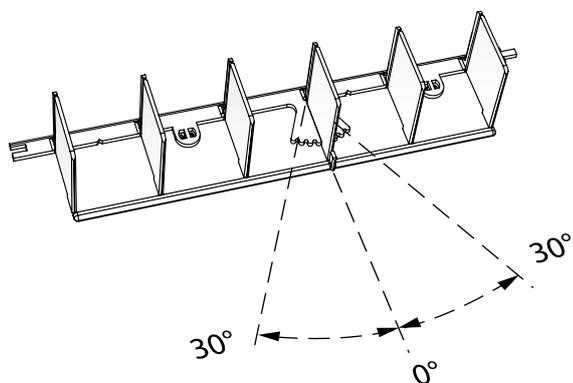
### Distribuzione dell'aria



*Distribuzione orizzontale dell'aria con il sistema ADC*

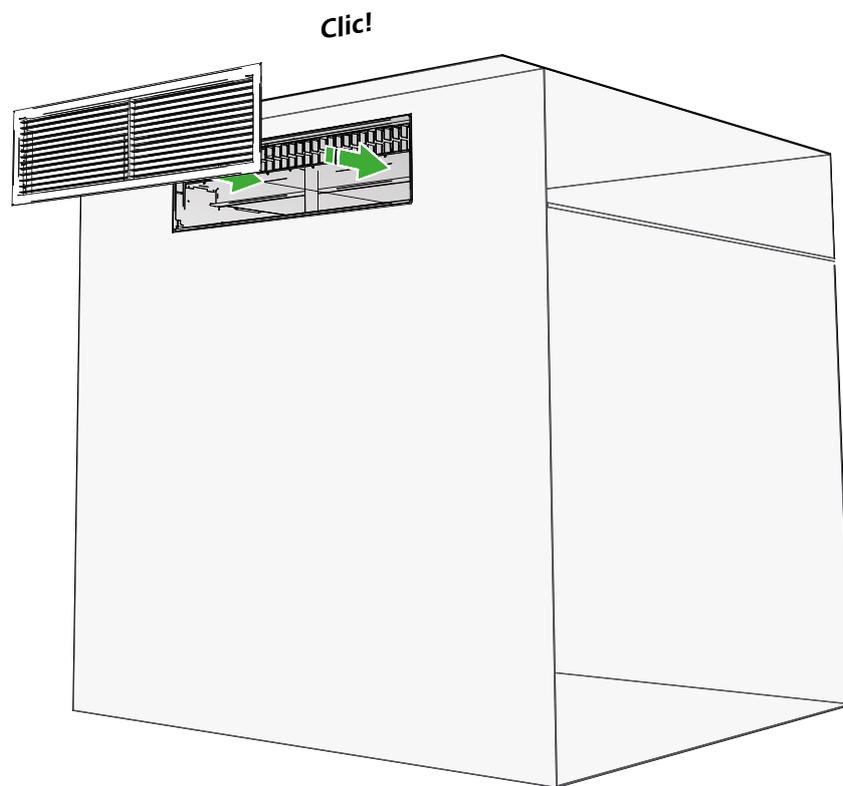


*Distribuzione verticale dell'aria con alette regolabili nella griglia dell'aria di mandata.*

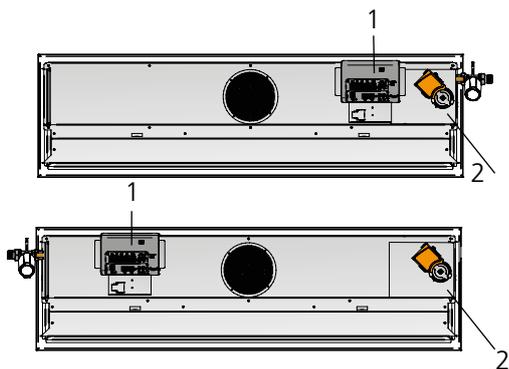


ADC

## Montaggio della griglia



# Collegamenti



## WISE Paragon Wall con componenti montati di fabbrica

1. WISE CU (Unità di regolazione)
2. Motore per serranda dell'aria integrata

## Componenti montati in fabbrica opzionali

- Sensor Module Advanced (WISE SMA Multi), (opzionale)
- Valvole e attuatori per il raffreddamento
- Valvole e attuatori per il riscaldamento
- Sens. temp.
- Sensore di condensa

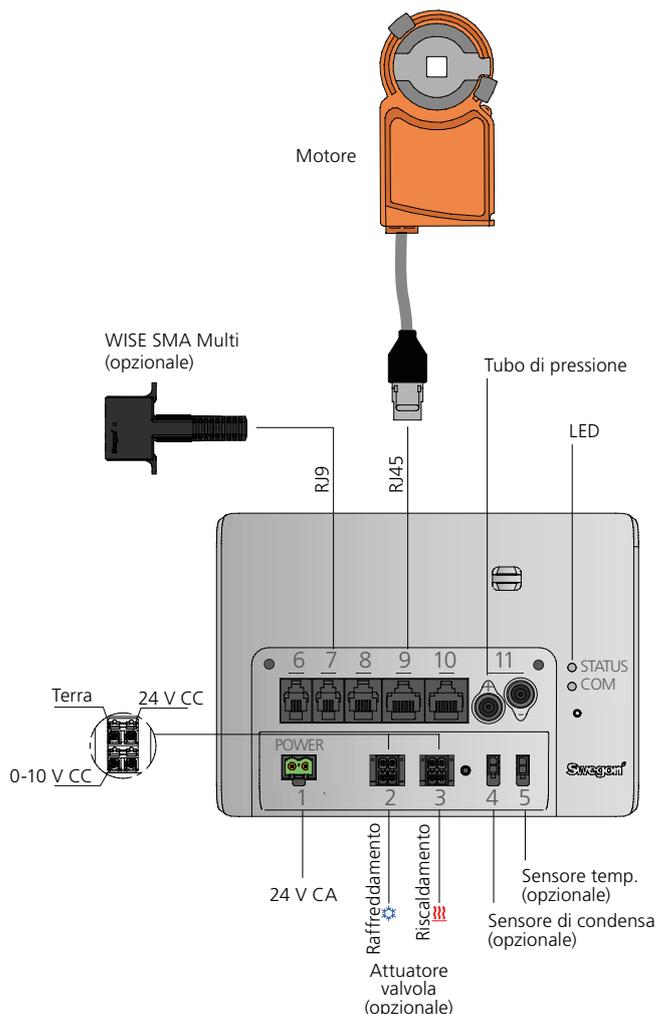
## LED - Descrizione

### Non collegato, "accoppiato"

	Colore	Tipo
Sotto tensione	Bianco	Fisso
Selezionato in TuneWISE	Bianco	Lampeggiante, rapido
Preparato per l'aggiunta al sistema	Bianco	Lampeggiante, lento
Da aggiungere al sistema	Bianco	Lampeggiante, rapido per 5 s

### Collegato, "accoppiato"

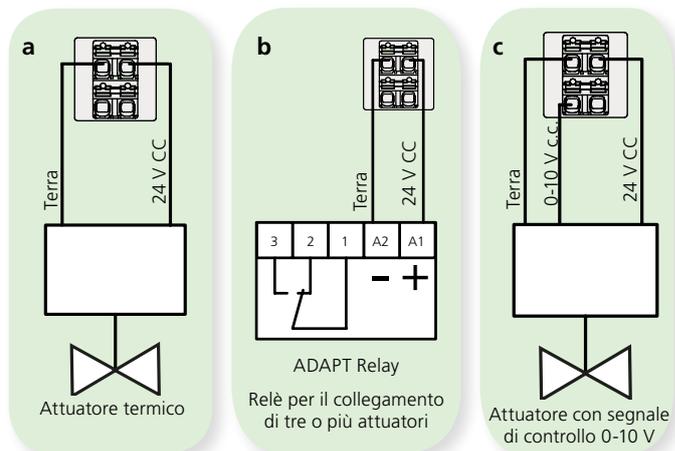
	Colore	Tipo
Funzionamento normale	Verde	Fisso
Riavvio	Blu	Fisso per 10 s
Inizializzazione	Blu	Lampeggiante
Portata massima aumentata	Arancione	Fisso
Portata minima aumentata	Arancione	Fisso
Portata d'acqua aumentata	Viola	Fisso
Portata d'acqua/aria aumentata	Viola/Arancione	Alternato
Comfort alarm	Rosso	Fisso
Allarme funzioni	Rosso	Lampeggiante
Modalità emergenza	Verde/Rosso	Alternato
Test mode	Verde/Arancione	Alternato



WISE Paragon Wall, collegamento.

### Vi sono diversi tipi di attuatori

- Per il collegamento dell'attuatore termico come l'attuatore ACTUATORc di Swegon, vedere la Figura a
- Per il raccordo del relè per il collegamento di tre o più attuatori, vedere la Figura b
- Durante il collegamento dell'attuatore con segnale di controllo 0-10 V (NOTA! Alimentazione 24 V c.c.) vedere la Figura c



## Utilizzo

Utilizzare TuneWISE per la taratura. La taratura deve essere effettuata da tecnici di manutenzione qualificati e addestrati per WISE.

Utilizzare SuperWISE per impostazioni, lettura di allarmi, ecc. fare riferimento alla documentazione per SuperWISE II / SuperWISE II SC.

## Risoluzione dei problemi

Il prodotto non viene mostrato nel sistema:

- Assicurarsi che il prodotto sia alimentato. (ad es. diodo)
- Assicurarsi che il prodotto sia accoppiato.
- Assicurarsi che il prodotto si trovi nella rete giusta.

### Il prodotto mostra una portata/pressione dell'aria incorretta/assente

- Assicurarsi che il prodotto sia installato in conformità con la distanza raccomandata.
- Controllare che vi sia portata/pressione dell'aria.
- Controllare che il tubo di misurazione sia montato correttamente.
- Controllare che il tubo di misurazione sia privo di danni.

### Il prodotto non regola la portata/pressione dell'aria

- Controllare che il motore non si sia staccato dal perno della serranda.
- Controllare che il motore funzioni ruotando il pulsante di rilascio del motore, girare il perno della serranda, rilasciare la manopola e vedere se il motore inizia a muoversi.

### Il prodotto mostra una temperatura incorretta/assente

- Assicurarsi che il sensore della temperatura non sia assente.
- Assicurarsi che il sensore della temperatura non penda fuori dal prodotto.
- Controllare che il sensore della temperatura sia collegato all'ingresso corretto.

### Il prodotto mostra VOC/CO2 incorretti/assenti

- Assicurarsi che il sensore VOC/CO2 (WISE SMA Multi) non sia assente.
- Controllare che il sensore VOC/CO2 sia collegato all'ingresso corretto.

## Pulizia

Idealmente, il prodotto deve essere pulito due volte all'anno tramite aspirazione della batteria, per rimuovere la polvere sfusa. Negli ambienti ricchi di fibre, si raccomanda un intervallo più frequente.

Si raccomanda una semplice ispezione visiva dei raccordi durante la pulizia.

Evitare detergenti aggressivi che potrebbero rovinare le superfici verniciate. In linea di massima, una soluzione saponata o alcolica delicata è pienamente appropriata per tale scopo. Vedere anche la sezione di manutenzione in queste istruzioni per l'uso.

### Pulizia dei componenti elettrici

- Se necessario, utilizzare un panno asciutto per pulire i componenti.
- Non utilizzare mai acqua, detergente e un solvente di pulizia o un aspirapolvere.

## Assistenza/manutenzione

- In occasione di una revisione, ispezione obbligatoria della ventilazione o pulizia del sistema di ventilazione, verificare che le condizioni generali del prodotto sembrino ok. Prestare particolare attenzione a sospensione, cavi e al posizionamento solido.
- Non è consentito aprire o riparare i componenti elettrici.
- Se si sospetta che il prodotto o un suo componente siano difettosi, contattare Swegon.
- Un prodotto o un componente difettosi devono essere sostituiti con un ricambio originale di Swegon.

## Materiali e trattamento della superficie

I componenti in lamiera sono realizzati in lamiera d'acciaio zincata (Z275) e acciaio pre-verniciato SS-EN 10143+10346 - DX52D + ZA95, NCS S 0500-N lucido 30+/-6%.

## Smaltimento

I rifiuti devono essere gestiti in conformità con i regolamenti locali.

## Garanzia del prodotto

La garanzia del prodotto o il contratto di assistenza non saranno in vigore/non saranno estesi se: (1) Il prodotto viene riparato, modificato o alterato, a meno che tale riparazione, modifica o alterazione non siano state approvate da Swegon AB; oppure (2) il numero di serie del prodotto è stato reso illeggibile o risulta mancante.

## Dati tecnici

Uscita di frequenza radio max.:	50 mW
Banda di frequenza:	2,45 GHz, banda IMS (2400--2483 MHz)
Sensore di temperatura:	0 - 50°C ± -0,5°C
Sensore di pressione dinamica:	0 - 300 Pa
Con WISE SMA Multi	
Sensore VOC	450 - 2000 ppm
Sensore RH:	0 - 100 RH%
Sensore CO <sub>2</sub> :	400 - 2000
Classe IP:	IP20
Tempo di esercizio aperta/chiusa (90°):	120 s
Temperatura ambiente	
Funzionamento:	0 - 50°C
Stoccaggio:	-20 - +50°C
RH:	10 - 95% (senza condensa)
Marchio CE:	2006/42/CE (MD) 2014/53/UE (RED) 2011/65/UE (RoHS2)

## Dati elettrici

Alimentazione elettrica:	24 V CA ±15% 50 - 60 Hz
Dim. tubo di collegamento	
Alimentazione:	Vite terminale max. 2,5 mm <sup>2</sup>
Attuatore della valvola:	Raccordi con forza elastica a spinta, max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Assorbimento elettrico max:	Vedere la tabella seguente

WISE Paragon in configurazione standard:	VA / unità	Standard VA totale
WISE CU	2,3	4,8
Motore serranda (UM24)	2,5	

Opzione:	VA / unità		
	1°	2°	3°
Attuatore valvola, ACTUATORc	6	12	18*
WISE SMA Multi	0,8		

### Esempio:

WISE Paragon in configurazione standard con le seguenti opzioni:  
L'attuatore per raffreddamento e riscaldamento oltre a WISE SMA Multi, fornisce un assorbimento elettrico totale di  $4,8 + 6 + 0,8 = 11,6$  VA

\*Valido per i prodotti con CU ver. 2, forniti dal 01/10/2019

## Dichiarazione di conformità

Swegon AB con la presente afferma che

WISE Paragon con radio integrata è conforme ai requisiti fondamentali in termini di caratteristiche e ai regolamenti pertinenti specificati nelle seguenti direttive: 2006/42/CE (MD), 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE (RoHS2):

Sono state applicate le seguenti norme:

EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e mitigazione del rischio
EN 60204-1:2006	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico - Parte 1: Norme generiche
EN 60730-1:2011	Dispositivo di controllo elettrico automatico e centralina per uso domestico - Parte 1: Norme generiche
EN 60730-2-14:2009	Dispositivi elettrici automatici di comando per uso domestico e similare - Parte 2 Requisiti particolari per gli attuatori elettrici
IEC 60529:1992+A2:2013	Gradi di protezione forniti dagli involucri (codice IP)
EN 61000-6-2:2007	Compatibilità elettromagnetica (EMC). Norme generiche. Immunità per gli ambienti industriali
EN 61000-6-3:2007	Compatibilità elettromagnetica (EMC). Norme generiche. Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera
EN 300 328 V1.9.2, V1.9.1, V1.8.1	Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro delle radiofrequenze (ERM) - Sistemi di trasmissione a banda larga - Dispositivi di trasmissione dati che funzionano nella banda ISM 2,4 GHz e utilizzano tecniche di modulazione a spettro espanso
EN 60335-1:2012+A11:2014	Elettrodomestici e apparecchi simili - Sicurezza - Parte 1: Norme generiche
EN 60335-2-30:2009+A11	
EN 62233:2008	



Responsabile della presente dichiarazione:

Nome: Per Eriksson, Product Development Manager

Indirizzo: Fallebergsvägen 17, 671 34 Arvika, Svezia

Data: Arvika 28/10/2021

La presente dichiarazione è unicamente applicabile se il prodotto è stato installato in conformità con le istruzioni nel presente documento e se non sono stata apportate modifiche o alterazioni al prodotto.

## Referenze

www.swegon.com

dichiarazione relativa ai materiali di costruzione

Scheda dati del prodotto WISE Paragon Wall

Guida del sistema WISE

Manuale utente SuperWISE II / SuperWISE II SC

Guida alla pianificazione del progetto WISE - Riscaldamento, raffreddamento e ventilazione, energia e controllo

# Manutenzione

